



NEW 105 MULTIBOILER ACT

IT  Uso e manutenzione

PL  Użytkowanie i konserwacja



**USO E MANUTENZIONE
SERIE NEW 105 MULTIBOILER ACT
UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA
SERIA NEW 105 MULTIBOILER ACT**

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

Spis treści

1. Wprowadzenie str. 4
 - 1.1 Korzystanie z podręcznika
 - 1.2 Zalecenia
 - 1.3 Warunki użytkowania ekspresu do kawy
 - 1.4. Charakterystyka techniczna
2. Opis urządzenia
 - 2.1 Ogólny schemat hydrauliczny
 - 2.2 Legenda schematu hydraulicznego
3. Instalacja
 - 3.1 Elementy wyposażenia
 - 3.2 Przygotowanie sieci hydraulicznej
 - 3.3 Zmiękczacze wody (opcjonalnie)
 - 3.4 Instalacja układu hydraulicznego
 - 3.5 Odpływ
 - 3.6 Podłączenie do sieci elektrycznej
4. Uruchomienie
 - 4.1 Napełnianie podgrzewacza wodą
5. Regulacja
 - 5.1 Regulacja sondy poziomu wody w podgrzewaczu
 - 5.2 Regulacja ciśnienia roboczego pompy
 - 5.3 Regulacja ciśnienia pary w podgrzewaczu
 - 5.4 Regulacja temperatury zespołów podających
 - 5.5 Regulacja temperatury gorącej wody
6. Instrukcje dotyczące działania
 - 6.1 Podawanie espresso
 - 6.2 Pobór pary
 - 6.3 Pobór gorącej wody
 - 6.4 Ogrzewanie filiżanek (opcjonalnie)
7. Programowanie i użytkowanie panelu kontrolnego New 105 Multiboiler
 - 7.1 Uruchamianie urządzenia
 - 7.2 Ustawienie OFF/On i regulacja temperatury zespołów podających kawę
 - 7.3 Regulacja temperatury podgrzewacza gorącej wody i pary
 - 7.4 Ekran dostępu do ustawień urządzenia i trybu czuwania
 - 7.5 Włączenie/wyłączenie ogrzewania filiżanek
 - 7.6 Odczyt liczników
 - 7.7 Programowanie porcji kawy i herbaty
 - 7.8 Programowanie godziny, daty i zarządzanie automatycznym włączeniem/wyłączeniem
 - 7.9 Wybór języka

- 7.10 Regulacja podświetlenia obszaru roboczego
- 7.11 Programowanie poziomu technicznego
 - 7.11.1 Ustawienie telefonu wsparcia technicznego
 - 7.11.2 Aktywacja/dezaktywacja programowania porcji
 - 7.11.3 Aktywacja/dezaktywacja ręcznego ustawiania ciągłego podawania kawy
 - 7.11.4 Wybór użycia pompy przy podawaniu herbaty
 - 7.11.5 Aktywacja przycisku autosteam i programowanie
 - 7.11.6 Aktywacja/dezaktywacja zaparzania wstępnego
 - 7.11.7 Programowanie numeru cykli pozostałych do interwencji serwisu
 - 7.11.8 Programowanie wzrostu temperatury podgrzewacza podczas podawania
 - 7.11.9 Programowanie limitu czasu napełniania podgrzewacza
 - 7.11.10 Ustawianie litrów do zmiany filtra zmiękczającego
 - 7.11.11 Programowanie kontroli podawania
 - 7.11.12 Ustawienia ekranu pierwszego uruchomienia
- 8. Sygnalizacja alarmów
 - 8.1 Ekran alarmu filtra i wyzerowanie
 - 8.2 Ekran sygnalizujący konieczność kontroli wsparcia technicznego
 - 8.3 Ekran sygnalizujący alarm niskiego poziomu wody w podgrzewaczu
 - 8.4 Ekran sygnalizujący alarm zbyt wysokiego poziomu wody w podgrzewaczu
 - 8.5 Ekran sygnalizujący alarm temperatury podgrzewacza pary
 - 8.6 Ekran sygnalizujący alarm sondy temperatury podgrzewacza pary
 - 8.7 Ekran sygnalizujący alarm temperatury podgrzewacza zespołu
 - 8.8 Ekran sygnalizujący alarm sondy temperatury podgrzewacza zespołu
 - 8.9 Ekran sygnalizujący uszkodzenie liczników
- 9. Konserwacja bieżąca
 - 9.1 Czyszczenie zespołów podających i portafiltera
 - 9.2 Czyszczenie pojemnika na odpady i kratki do postawienia filiżanek
 - 9.3 Czyszczenie lancy pary
 - 9.4 Wymiana gorącej wody
- 10. Okresy spoczynku
- 11. Urządzenia zabezpieczające
 - 11.1 Termostat bezpieczeństwa do ręcznego ponownego zbrojenia
 - 11.2 Zawór bezpieczeństwa
- 12. Informacja dla użytkowników
- 13. Gwarancja
- 14. Deklaracja zgodności CE
- 15. Problemy i rozwiązania

1. Wprowadzenie



Przed użyciem ekspresu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku.

1.1 Korzystanie z podręcznika



Niniejszy podręcznik zawiera wszelkie informacje potrzebne do instalacji, użytkowania i konserwacji ekspresu do kawy.

Podręcznik ten stanowi integralną część ekspresu; należy zawsze przechowywać go w całości razem z urządzeniem.

1.2 Zalecenia

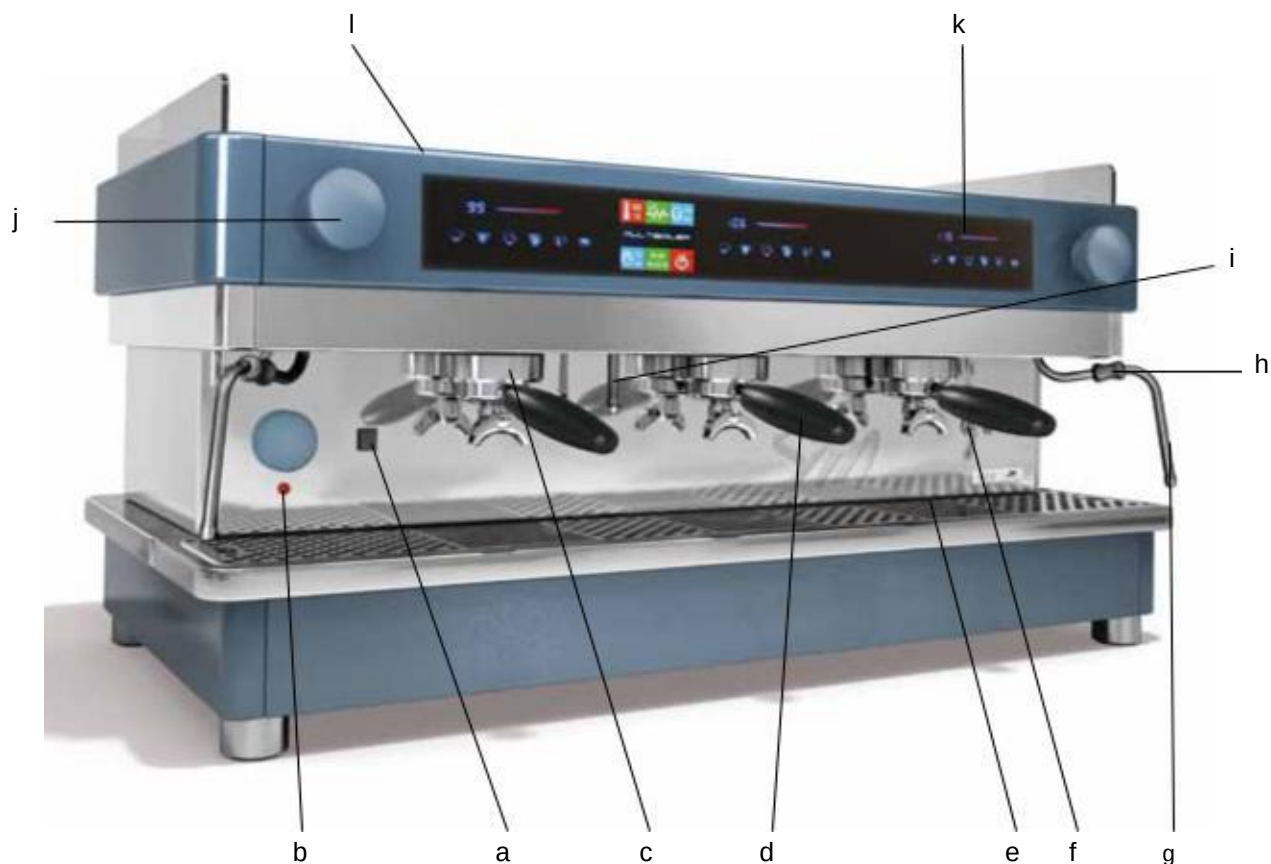


- Nie uruchamiać ekspresu ani nie przeprowadzać bieżącej konserwacji przed przeczytaniem tego podręcznika.
- Ekspres ten został zaprojektowany i skonstruowany do podawania espresso, gorącej wody (do przygotowania napojów i naparów) oraz pary wodnej (do ogrzewania cieczy). Każde użycie niezgodne z wymienionym w niniejszym podręczniku należy uważać na niewłaściwe i z tego powodu niedozwolone. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia.

- Ekspres ten należy zainstalować jedynie w miejscach, gdzie jego użytkowanie i konserwacja są przeprowadzane przez odpowiednio przygotowany personel.
- Zainstalować urządzenie na płaszczyźnie i wysokości nie mniejszej niż 800 mm od podłogi.
- Czynności w zakresie zaplanowanej konserwacji i naprawy muszą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel.
- Urządzenie należy podłączyć do lokalnej sieci hydraulicznej za pomocą odpowiedniego łącznika, przewodu rurowego giętkiego, zgodnie z krajowymi normami, w przypadkach gdy będą miały zastosowanie. Ponadto urządzenie musi zostać zainstalowane z właściwym „zabezpieczeniem przepływów”, aby było zgodne z obowiązującym prawodawstwem krajowym i lokalnym.
- Nie należy instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których przeprowadza się czyszczenie z użyciem strumienia wody. Nie zanurzać urządzenia w wodzie podczas czyszczenia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymiana może zostać przeprowadzona wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel La San Marco S.p.A.
- Użytkownikiem może być osoba dorosła i odpowiedzialna, która musi dostosować się do przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w kraju instalacji urządzenia oraz do zasad wynikających ze zdrowego rozsądku. Aby użytkowanie urządzenia było prawidłowe i bezpieczne, operator musi przestrzegać zasad zapobiegania wypadkom i wszelkich wymogów medycyny i higieny pracy obowiązujących w kraju użytkowania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą kontrolowane lub instruowane co do użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod opieką, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Użytkowanie urządzenia i czynności związane z konserwacją bieżącą i czyszczeniem są zarezerwowane wyłącznie dla odpowiedniego personelu, wysyłanego do klienta na jego odpowiedzialność.
- Nie należy uruchamiać urządzenia przed podłączeniem jej do sieci hydraulicznej. Zawór odcinający dopływ wody musi pozostać otwarty, kiedy urządzenie jest włączone. Użytkownik musi się co do tego upewnić.
- W miejscu do tego przeznaczonym powinny być stawiane wyłącznie puste filiżanki.
- W czasie działania urządzenie nie może być nigdy przykryte. Konieczna jest odpowiednia recyrkulacja powietrza.
- Surowo wzbronione jest uruchamianie urządzenia ze zdjętymi zabezpieczeniami stałymi i/lub ruchomymi lub bez urządzeń zabezpieczających; surowo wzbronione jest usuwanie bądź naruszanie urządzeń zabezpieczających. Żadna z części przykrywających urządzenie nie może zostać usunięta (istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym).
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności w zakresie konserwacji bieżącej bądź czyszczenia należy wyjąć z gniazdka wtyczkę, jeśli jest to możliwe, w przeciwnym razie należy wyłączyć wyłącznik omnipolarny w górnej części urządzenia.
- Urządzenia zabezpieczające muszą być w doskonałym stanie, konserwowane zgodnie z zasadami regularnej konserwacji przeprowadzanej przez autoryzowany personel La San Marco.
- Nagrzewające się części urządzenia (zespół podający, podgrzewacz, przewody rurowe itp.) mogą być przyczyną poparzeń przy przypadkowym kontakcie ze skórą. Ponadto konieczne jest używanie rękawiczek, fartuchów itp. podczas przeprowadzania czynności w zakresie konserwacji i napraw.
- Przy czyszczeniu należy unikać takich produktów, jak alkohol, benzyna i rozpuszczalniki; stosować wodę lub rozpuszczalniki neutralne.
- Przy czyszczeniu obudowy wystarczy używać wilgotnej szmatki lub gąbki; nie stosować produktów do ścierania, które mogą uszkodzić elementy obudowy. Przy czyszczeniu zespołów podających kawę,

2. Opis urządzenia

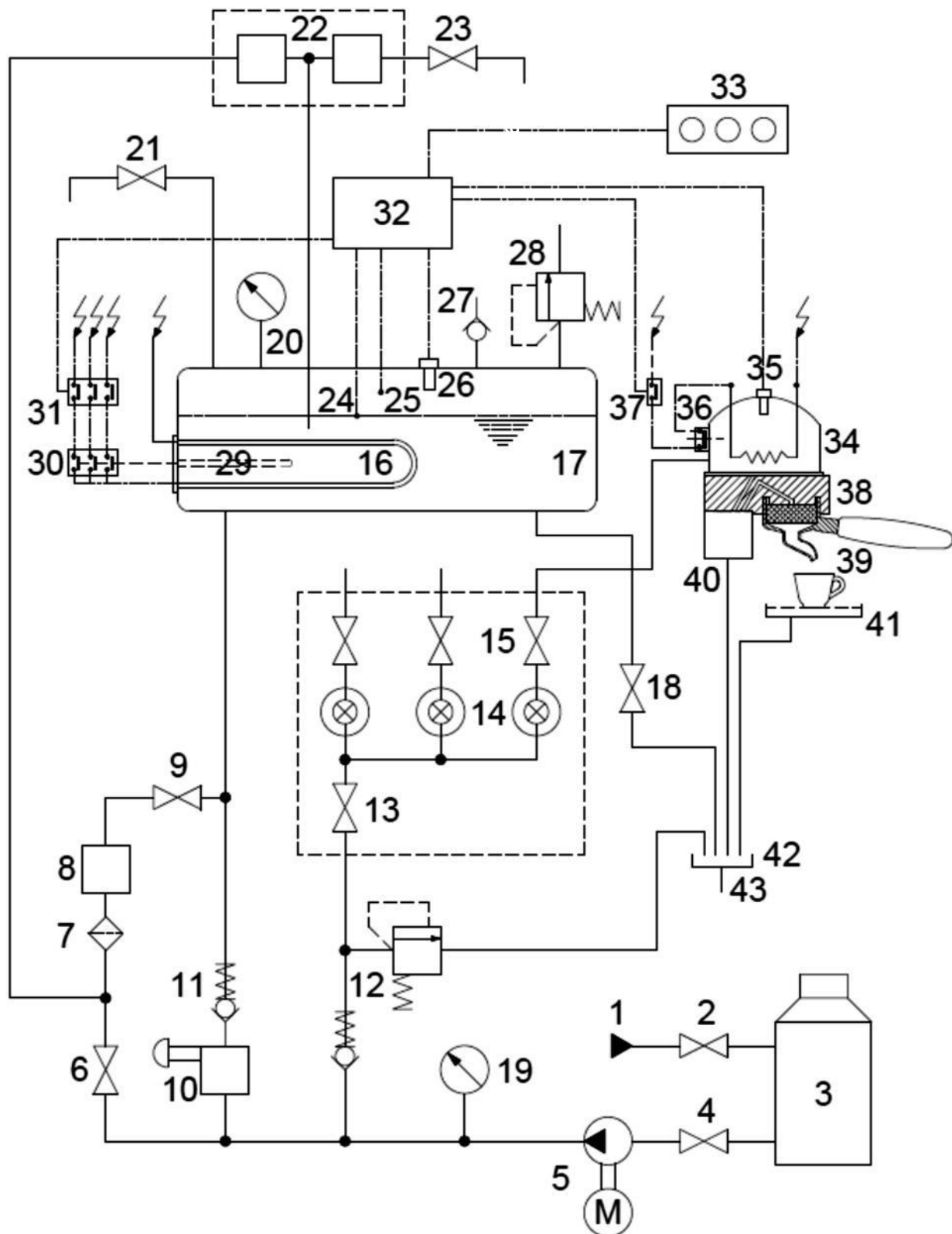
Uwaga: Terminy użyte w tym opisie będą również używane na kolejnych stronach.



LEGENDA (na rysunku 105M 3 zespoły):

- a) Wyłącznik główny
- b) Lampka kontrolna wyłącznika głównego
- c) Zespół podający espresso
- d) Portafiltr z uchwytem
- e) Pojemnik dolny + kratka do postawienia filiżanek
- f) Wskaźnik elektronicznego czujnika poziomu
- g) Lanca parowa
- h) Osłona przeciwaparzeniowa lancy parowej
- i) Lanca do gorącej wody
- j) Gałka przepływu pary
- k) Klawiatura dotykowa
- l) Górna kratka do postawienia filiżanek

2.1 Ogólny schemat hydrauliczny



2.2 Legenda schematu hydraulicznego:

- 1) Zasilanie systemu podawania wody
- 2) Zawór wlotu zmiękczacza wody
- 3) Zmiękcacz
- 4) Zawór wylotu zmiękczacza wody
- 5) Pompa i silnik elektryczny
- 6) Zawór samopoziomujący
- 7) Filtr
- 8) Elektrozawór samopoziomujący
- 9) Zawór samopoziomujący
- 10) Zawór ręcznego napełniania podgrzewacza wody
- 11) Zawór zwrotny
- 12) Zawór zwrotny i zawór bezpieczeństwa
- 13) Zawór kolektora liczników
- 14) Liczniki strumienia objętości
- 15) Zawory liczników strumienia objętości
- 16) Grzałka elektryczna podgrzewacza gorącej wody i pary
- 17) Podgrzewacz gorącej wody i pary
- 18) Zawór spustowy podgrzewacza gorącej wody i pary
- 19) Manometr cyfrowy z wyświetlaczem (skala ciśnienia pompy)
- 20) Manometr cyfrowy z wyświetlaczem (skala ciśnienia podgrzewacza gorącej wody i pary)
- 21) Zawór poboru pary
- 22) Zawór mieszający gorącą wodę
- 23) Zawór poboru gorącej wody
- 24) Sonda poziomu
- 25) Sonda poziomu maksymalnego
- 26) Sonda temperatury pary
- 27) Zawór przeciwpróżniowy
- 28) Zawór bezpieczeństwa
- 29) Sonda termostatu bezpieczeństwa podgrzewacza gorącej wody i pary
- 30) Termostat bezpieczeństwa podgrzewacza gorącej wody i pary
- 31) Regulator temperatury podgrzewacza gorącej wody i pary
- 32) Centralka elektroniczna
- 33) Elektroniczny czujnik poziomu
- 34) Podgrzewacz/bojler zespołu zaparzania kawy
- 35) Sonda temperatury podgrzewacza zespołu podawania kawy
- 36) Termostat bezpieczeństwa podgrzewacza zespołu podawania kawy
- 37) Regulator temperatury podgrzewacza zespołu podawania kawy
- 38) Zespół podawania kawy
- 39) Portafiltr
- 40) Elektrozawór zespołu podawania kawy
- 41) Pojemnik i kratka do postawienia filiżanek
- 42) Pojemnik na odpady
- 43) Rura odpływowa

3. Instalacja



- Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowany autoryzowany personel techniczny LA SAN MARCO SPA.
- Ekspres do kawy jest dostarczany klientom w odpowiednim opakowaniu. Opakowanie zawiera: ekspres i jego akcesoria, podręcznik użytkownika oraz deklarację zgodności. Po otwarciu opakowania należy upewnić się, że ekspres i jego komponenty są kompletne; w przypadku wątpliwości nie uruchamiać urządzenia i zwrócić się do producenta.
- Opakowanie musi być odpowiednio przechowywane, wraz ze wszystkimi częściami, z uwagi na możliwy transport ekspresu w przyszłości.
- Ekspres musi zostać zainstalowany na wysokości nie mniejszej niż 800 mm od podłogi, na całkowicie płaskiej powierzchni, wystarczająco solidnej, by utrzymać ciężar urządzenia, z zachowaniem przestrzeni wokół wystarczającej do odprowadzenia ciepła produkowanego podczas działania sprzętu.
- Nie należy instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których przeprowadza się czyszczenie z użyciem strumienia wody. Nie zanurzać urządzenia w wodzie podczas czyszczenia.
- Ze względów bezpieczeństwa, by uniknąć niebezpieczeństw związanych z prądem elektrycznym, ekspres należy umieścić z dala od zlewozmywaków, zbiorników, akwariów, zaworów, stref wilgotnych lub narażonych na spryskiwanie wodą.
- Z uwagi na wytwarzanie ciepła urządzenie należy umieścić w pomieszczeniu dostatecznie wentylowanym, by zapewnić rozproszenie ciepła. Trzymać ekspres z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.
- Należy upewnić się, że napięcie w gniazdku wtykowym nie jest inne niż wskazane w danych technicznych i tabliczce identyfikacyjnej umieszczonej na urządzeniu. Jeśli napięcie różni się, nie podłączać ekspresu, mogłoby to spowodować niebezpieczeństwo i uszkodzić urządzenie.

3.1 Elementy wyposażenia

Wśród elementów wyposażenia ekspresu do kawy espresso (wewnątrz opakowania) znajdują się następujące akcesoria:

- portafiltr (uchwyt filtra) z pierścieniem podtrzymującym filtr
- filtry do portafiltru (porcje pojedyncze lub podwójne)
- portafiltr z filtrem ślepym i pierścieniem podtrzymującym filtr
- dzióbki do portafiltru (porcje pojedyncze lub podwójne)
- tamper do zmielonej kawy
- gumowy wąż powleczonej stalą nierdzewną do podłączenia do sieci hydraulicznej (wodociągi – zmiękczacze wody)
- przewód rurowy giętki gumowy ze stalową spiralą do odprowadzania wody
- złączka rurowa 3/8" do podłączenia do sieci hydraulicznej
- szczoteczka do czyszczenia zespołów podających

3.2 Przygotowanie sieci hydraulicznej

ZASILANIE

Doprowadzić do dolnej części ekspresu wąż doprowadzający wodę (o średnicy przynajmniej 3/8") i zamontować zawór odcinający (najlepiej kulowy 3/8"), który umożliwi szybki manewr otwierania i zamykania. Ekspres musi być podłączony do instalacji hydraulicznej za pomocą węża dołączonego do urządzenia. Nie podłączać urządzenia węzłem wcześniej używanym.

ODPŁYW

Na poziomie podłogi należy przewidzieć łatwą do skontrolowania studzienkę połączoną z siecią odpływu wody, przygotowaną na przyjęcie wody z rury odpływowej spływającej przez grawitację. Rura odpływowa musi zostać umieszczona w taki sposób, by przepływ wody był swobodny, bez możliwości zatkania w momencie odpływu.

3.3 Zmiękcacz wody (opcjonalnie)



Zmiękcacz wody odwapniający wodę w sieci może być ręczny lub automatyczny, zgodnie z życzeniem klienta.



Zalecane jest, by przed podłączeniem zmiękczacza do ekspresu umyć żywicę, postępując zgodnie z podręcznikiem użytkownika dostarczonym wraz z urządzeniem.

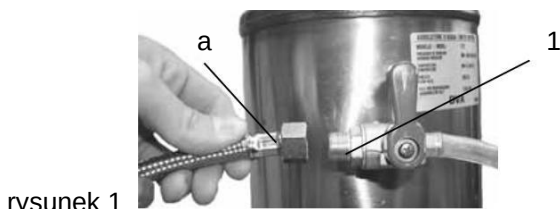
Uwaga:

Zmiękcacz wody uważa się za urządzenie niezbędne do zagwarantowania prawidłowego funkcjonowania ekspresu; jeśli klient nie przewidział żadnego systemu odwapniającego, warto się w niego zaopatrzyć w celu zagwarantowania wydajności, osiągow i wytrzymałości komponentów ekspresu.

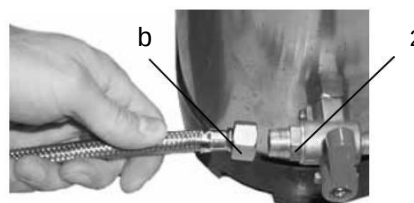
3.4 Instalacja układu hydraulicznego

POMPA WEWNĘTRZNA (OPCJONALNIE)

- 1) Użyj węża **a** (900 mm, dołączony do wyposażenia ekspresu), by podłączyć zawór odcinający sieć hydrauliczną do zaworu **1** wlotu zmiękczacza wody (rysunek 1).
- 2) Podłącz wąż **b** ssący pompy wewnętrznej do zaworu **2** zmiękczacza (rysunek 2).



rysunek 1



rysunek 2

3.5 Odpływ

Połącz rurę odpływową do pojemnika na fusy i lejka odpływowego sieci odprowadzającej wodę.

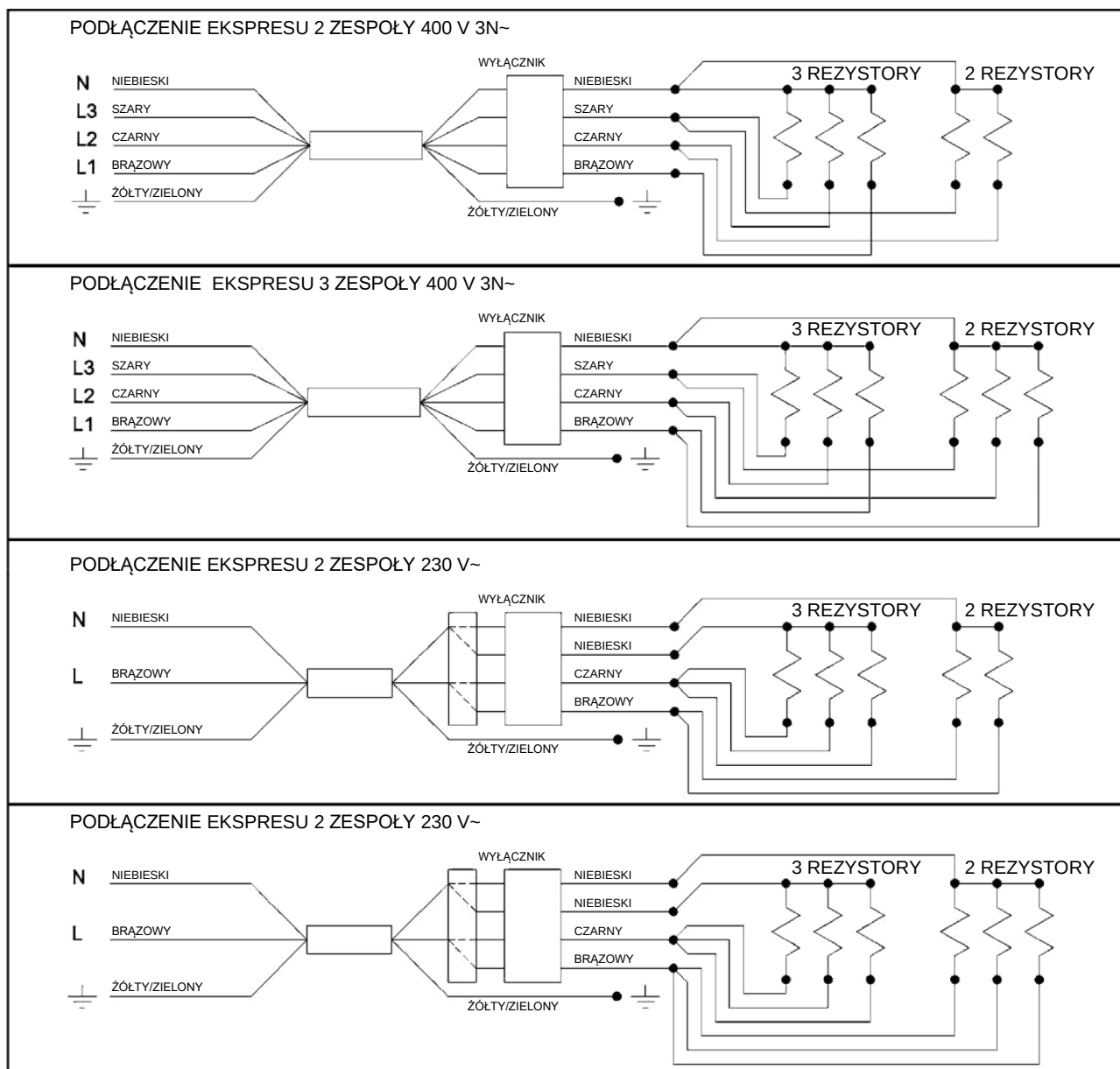
3.6 Podłączenie do sieci elektrycznej



Instrukcja poprawnego podłączenia ekspresu do kawy do sieci elektrycznej:

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej ekspresu są zgodne z tymi dotyczącymi sieci elektrycznej.
- Podłączenie musi zostać przeprowadzone zgodnie z normami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie zostało zainstalowane.
- Instalacja elektryczna przygotowana przez klienta musi być zgodna z obowiązującymi normami; gniazdo wtykowe musi posiadać skuteczną instalację uziemiającą. Producent, LA SAN MARCO SPA, jest zwolniony z odpowiedzialności, w przypadku gdy regulacje prawne nie będą przestrzegane. Nieprawidłowa instalacja urządzenia może spowodować szkody u osób i przedmiotów; producent nie ponosi za nie odpowiedzialności.
- W celu podłączenia do instalacji elektrycznej konieczne jest zainstalowanie wyłącznika głównego omni-polarnego w górnej części instalacji elektrycznej, który musi być dostosowany do właściwości elektrycznych (moc i napięcie) podanych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wyłącznik ten musi odłączać zasilanie przy rozwarciu styków na przynajmniej 3 mm.
- Jeśli istnieje potrzeba użycia adapterów, rozgałęźników, przedłużaczy, należy używać wyłącznie produktów zgodnych z normami obowiązującymi w kraju instalacji.
- W celu uniknięcia ewentualnego przegrzania kabla zasilającego zaleca się rozwinięcie go na całej długości.

Kabel zasilający ekspres do kawy należy podłączyć do sieci elektrycznej według załączonego schematu:



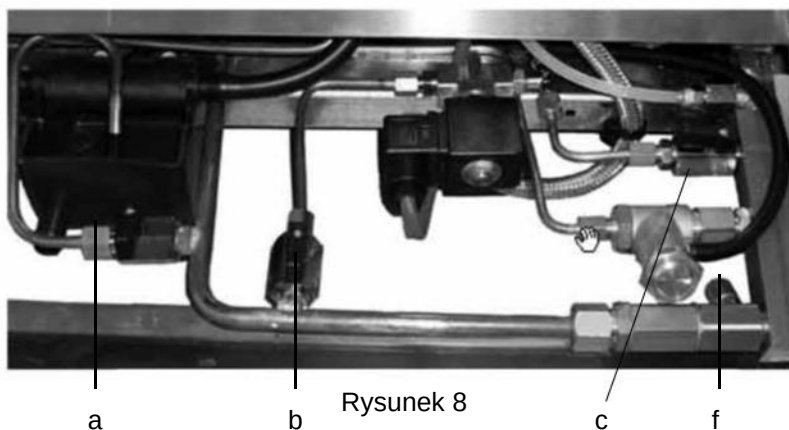
4. Uruchomienie



- Uruchomienie ekspresu do kawy musi zostać przeprowadzone przez wykwalifikowany autoryzowany personel LA SAN MARCO SPA.
- Zalecane jest, by po podłączeniu do sieci elektrycznej i hydraulicznej uruchomić ekspres, trzymając się dokładnie poniższych procedur, aby nie spowodować uszkodzenia urządzenia.

4.1 Napełnianie podgrzewacza wodą

- 1) Skontroluj, czy wyłącznik główny urządzenia jest ustawiony na **0** (zero).
- 2) Zdejmij pojemnik z kratką do postawienia filiżanek i sprawdź:
 - 2.1) Zawór odpływu podgrzewacza musi być zamknięty (rysunek 8).
 - 2.2) Zawory samopoziomujące **b-c** muszą być otwarte (rysunek 8).
 - 2.3) Zawory liczników strumienia objętości **d** muszą być otwarte (rysunek 9).



Rysunek 8



Rysunek 9

Otwórz zawór odcinający dopływ wody.

- 3) Obniż dźwignię zaworu odparowania, by umożliwić wydostanie się powietrza w fazie napełniania podgrzewacza wodą.
- 4) Umieść z powrotem pojemnik i kratkę do postawienia filiżanek.
- 5) Przekręć gałkę wyłącznika głównego do pozycji **1**, by automatycznie napełnić podgrzewacz wodą. Kiedy woda w podgrzewaczu osiąga poziom sondy, napełnianie zatrzymuje się i zapala się niebieska dioda „OK” elektronicznego sygnalizatora poziomu.
- 6) W celu napełnienia podgrzewaczy każdego pojedynczego zespołu należy nacisnąć przycisk ciągłego podawania kawy dla każdego z zespołów. Zatrzymać przez ponowne naciśnięcie przycisku ciągłego podawania kawy dla każdego z zespołów, gdy widać, że z każdego z zespołów wypływa woda.

Uwaga:

*podczas napełniania podgrzewacza wodą czas potrzebny do tej operacji może przekraczać 150 sekund, po których następuje alarm samopoziomowania (zobacz rozdział Wyświetlanie alarmów). W przypadku gdy to nastąpi, należy przekręcić wyłącznik główny na pozycję **0** (zero), a następnie znów na **1**, by ponownie przeprowadzić operację automatycznego napełniania podgrzewacza (zgodnie z opisem w punkcie **6**). Aby uniknąć alarmu samopoziomowania, wystarczy przyspieszyć automatyczne napełnianie podgrzewacza, korzystając z odpowiedniego przycisku napełniania ręcznego **f** (rysunek 8).*



*Wyłącznik ogólny może być przestawiony z pozycji **0** (ekspres wyłączony) na dwie pozycje (**1** i **2**). Pozycja **1** uruchamia elektryczne samopoziomowanie przez napełnianie podgrzewacza wodą i wyklucza działanie grzałki oporowej. Pozycja **2** uruchamia elektryczne grzałki oporowe do ogrzewania wody. Nie uruchamiaj nigdy ekspresu do kawy przez przestawienie wyłącznika głównego na pozycję **2** (aby elektryczne grzałki oporowe mogły pracować, muszą być zawsze zanurzone w wodzie).*

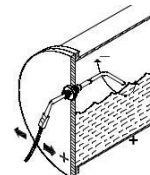
5. Regulacja



Ewentualna regulacja ekspresu do kawy musi być przeprowadzana przez autoryzowany personel techniczny LA SAN MARCO SPA.

5.1 Regulacja sondy poziomu wody w podgrzewaczu

Sonda poziomu jest zamocowana w standardowym położeniu we wszystkich modelach w serii NEW 105 M; jeśli jednak klient chce zwiększyć lub zmniejszyć ilość wody wewnątrz podgrzewacza, jest to możliwe przez regulację sondy poziomu wody, jak zostało pokazane na rysunku z boku.



5.2 Regulacja ciśnienia roboczego pompy

W modelach serii NEW 105 MULTIBOILER pompa znajduje się we wnętrzu ekspresu do kawy. Ciśnienie robocze pompy jest kalibrowane przez LA SAN MARCO SPA i ustawiane na wartość 9 bar. W przypadku chęci modyfikacji tej wartości należy postępować w sposób następujący:

- 1) Pompa znajduje się po prawej stronie ekspresu (patrzac od strony roboczej); aby się do niej dostać, konieczne jest zdjęcie prawej części bocznej i obniżenie panelu bocznego po odkręceniu śruby mocującej.

- 2) Naciśnij przycisk podawania ciągłego, by z zespołu podającego wydobywała się woda.
- 3) Na dolnej podziałce manometru odczytaj wartość ciśnienia roboczego pompy.
- 4) Wyreguluj ciśnienie z użyciem śruby regulującej pompy wewnętrznej (rysunek 11). W celu zwiększenia ciśnienia należy dokręcić śrubę i odczytać odpowiednią wartość na dolnej podziałce manometru; aby zmniejszyć ciśnienie, należy odkręcić śrubę regulującą.



Rysunek 11

- 5) Po ustawieniu żądanej wartości należy zakończyć podawanie wody z zespołu i zamknąć boczną osłonę ekspresu.

Uwaga:

Wartość robocza zalecana przy kalibracji pompy do prawidłowego podawania kawy to 9 bar.

5.3 Regulacja ciśnienia pary w podgrzewaczu

Ciśnienie pary we wnętrzu podgrzewacza można sprawdzić na wyświetlaczu, ikonie po lewej stronie u dołu (ze wskazówką skierowaną do góry).

Ikona po prawej stronie u góry (ze wskazówką skierowaną w dół) wskazuje ciśnienie pracy pompy.

Aby zmienić ciśnienie mieszanki płynu i nasyconej pary we wnętrzu podgrzewacza, należy zmienić jej temperaturę (ikona po lewej u góry), zgodnie z wyjaśnieniami w rozdziale poświęconym programowaniu i ustawieniom ekspresu.



5.4 Regulacja temperatury zespołów podających

Temperaturę każdego pojedynczego zespołu podającego można odczytać na odpowiadającej mu klawiaturze.

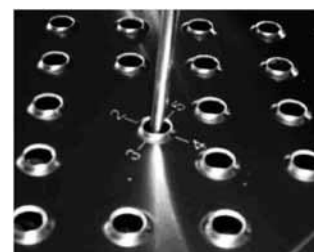
Aby zmienić temperaturę, należy postępować zgodnie z wyjaśnieniami w rozdziale poświęconym programowaniu i ustawieniom ekspresu.

5.5 Regulacja temperatury gorącej wody

Modele NEW 105 M są wyposażone w zawór odpowiedzialny za mieszanie wody, który pozwala na regulację temperatury gorącej wody do przygotowania naparów.

Kalibrację mieszania można przeprowadzić, przekręcając śrubę regulującą, dostępną od strony pojemnika górnego.

Kalibracja zaworu mieszającego jest przeprowadzana przez LA SAN MARCO SPA, w przypadku chęci zwiększenia temperatury pobieranej wody należy przekręcić śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara; i odwrotnie, dla zmniejszenia temperatury wody należy przekręcić śrubę w drugą stronę.



Uwaga:

Regulacja zaworu musi zostać przeprowadzona, gdy ekspres jest włączony; ciśnienie pary w podgrzewaczu wynosi 1,0 bar (standardowa wartość LA SAN MARCO SPA). W przypadku modyfikacji ciśnienia pary w podgrzewaczu (zgodnie z opisem w odpowiednim akapicie) konieczna jest ponowna kalibracja zaworu mieszającego.

6. Instrukcje dotyczące działania



Podczas podawania espresso, herbaty lub wydobywania się pary substancje te mogą powodować poparzenia wynikające z niezamierzonego kontaktu ze skórą.

6.1 Podawanie espresso

- 1) Zdejmij portafiltr z zespołu podającego i napełnij pojemnik porcją zmielonej kawy (pojemnik z jednym dzióbkiem) lub dwiema porcjami (pojemnik z dwoma dzióbkami). Ubij zmieloną kawę, używając tampera, i zamocuj portafiltr na zespole podającym.
- 2) Postaw jedną lub dwie filiżanki pod dzióbkiem podającym kawę.
- 3) Naciśnij jeden z pięciu przycisków zespołu podającego, na którym został przymocowany portafiltr ze zmieloną kawą.

Podawanie jest zawsze aktywne i nie zależy od temperatury w podgrzewaczu lub poziomu wody w podgrzewaczu, poza przypadkiem aktywowania maksymalnego poziomu w podgrzewaczu (w tym przypadku podanie nie będzie możliwe). Każdy zespół podający wyposażony jest w klawiaturę z pięcioma przyciskami (cztery dla zaprogramowanych porcji i jeden dla porcji ustalanych manualnie). Ponadto podczas podawania na wyświetlaczu pojawia się podświetlony pasek symulujący (przez napełnianie) porcję kawy w trakcie podawania. Dla każdego aktywnego podawania wyświetla się osobny pasek.

	Porcja pojedyncza mała (zaprogr.)	
	Porcja pojedyncza duża (zaprogr.)	
	Porcja podwójna mała (zaprogr.)	
	Porcja podwójna duża (zaprogr.)	
	Podawanie ciągłe (ręczne)	

Podawanie zaprogramowanej porcji

Po naciśnięciu jednego z przycisków z zaprogramowaną porcją przycisk wybranej porcji pozostaje podświetlony przez cały czas podawania kawy, inne przyciski wyłączają się. Pod koniec podawania wszystkie przyciski są znów podświetlone. Ponowne naciśnięcie wybranego przycisku powoduje zatrzymanie zaprogramowanego podawania przed osiągnięciem przewidzianej porcji.

Podawanie kawy w trybie START-STOP

Po naciśnięciu jednego z przycisków ciągłego podawania wybrany przycisk pozostaje podświetlony przez cały czas podawania kawy, inne przyciski wyłączają się. Aby zatrzymać podawanie w trybie ciągłym, naciśnij ponownie przycisk. Pod koniec podawania wszystkie przyciski są znów podświetlone. Podawanie w trybie ciągłym zatrzymuje się automatycznie (jeśli nie zostanie zatrzymane wcześniej) w momencie osiągnięcia maksymalnej ilości produktu równej około 0,5 l.

Uwaga:

Wybór porcji pozwala na równoczesne podawanie kawy ze wszystkich zespołów uwzględnionych przy wyborze. Należy upewnić się, że podanie kawy w filiżance nastąpiło zgodnie z oczekiwaniami; jeśli nie było prawidłowe, zobacz rozdział „PROBLEMY I ROZWIĄZANIA”.

6.2 Pobór pary

Strumień pary, używany do spieniania mleka lub ogrzewania innych płynów, wydobywa się z lancy pary przy następującym postępowaniu:

W modelach z zaworem należy przekręcić pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, by mogło nastąpić wydobycie pary. Aby zatrzymać strumień pary, należy przekręcić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

W modelach z dźwignią po podniesieniu lub obniżeniu dźwigni zostaje uzyskany maksymalny strumień (dźwignia blokuje się w pozycji maksymalnej. Aby zatrzymać strumień pary, należy ustawić dźwignię w pozycji początkowej); gdy dźwignia zostaje przesunięta w bok, strumień pary redukuje się (dźwignia blokuje się, a jeśli zostaje zwolniona, wraca do początkowej pozycji).



Użycie rozpylacza pary wymaga uwagi; bezpośredni kontakt skóry z lancą pary lub strumieniem pary wodnej może spowodować oparzenia. Trzymać osłonę przeciwoparzeniową przy zmianie pozycji lancy pary. Nie kierować nigdy strumienia pary wodnej w stronę osób lub przedmiotów niezgodnie z opisem w niniejszym podręczniku.

Uwaga:

Przed użyciem lancy pary zadbać, by ewentualne skropliny, które mogły zebrać się w jej wnętrzu, spłynęły do pojemnika. Po użyciu oczyścić dokładnie lancę za pomocą wilgotnej szmatki i zbierz do pojemnika ewentualne pozostałości.

6.3 Pobór gorącej wody

Gorąca woda jest pobierana przez odpowiednią lancę; może być używana do przygotowania naparów, herbaty, rumianku, do ogrzewania filiżanek, może zostać dolana do espresso, by otrzymać caffè americano itp.

Pobór gorącej wody z odpowiedniej lancy następuje w sposób automatyczny po naciśnięciu przycisku podawania zaprogramowanego lub ciągłego.

	Podawanie zaprogramowanej porcji wody z automatycznym zatrzymaniem
	Podawanie ciągłe wody z zatrzymaniem przez ponowne naciśnięcie przycisku

Po naciśnięciu jednego z powyższych przycisków pozostaje on podświetlony przez cały czas podawania gorącej wody, inne przyciski wyłączają się. Pod koniec podawania wszystkie przyciski są znów podświetlone.

6.4 Ogrzewanie filiżanek (opcjonalnie)

Ogrzewanie filiżanek służy do zwiększenia ogrzewania górnego poziomu do postawienia filiżanek (przez użycie elektrycznej grzałki odporowej). Aby aktywować/dezaktywować ogrzewanie filiżanek, należy użyć odpowiedniego wyłącznika na wyświetlaczu graficznym (zobacz część dotyczącą programowania). System ogrzewania filiżanek jest wyposażony w termostat, który zarządza temperaturą poziomu do postawienia filiżanek.

7. Programowanie i użytkowanie panelu kontrolnego New 105 Multiboiler

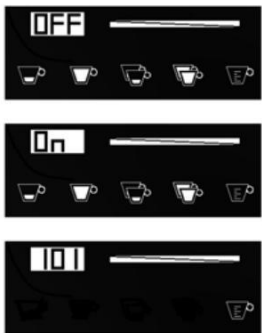
Przegląd ustawień i programowanie jest łatwe i intuicyjne, ponadto wyświetlacz pokazuje różne bardzo przydatne dla operatora informacje.



7.1 Uruchamianie urządzenia

	Przy uruchomieniu ekspresu na wyświetlaczu pokaże się informacja o wersji oprogramowania. Po kilku sekundach pojawia się ekran główny działania urządzenia. Uwaga: W przypadku pierwszej instalacji ekspresu lub po powrocie do ustawień początkowych wyświetlany jest ekran początkowy. Należy nacisnąć przycisk podawania ciągłego każdego zespołu i sprawdzić, czy ze wszystkich wydobywa się woda. Zatrzymać podawanie. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez kilka sekund, by potwierdzić operację. Na końcu tej operacji zostanie wyświetlony ekran główny.
---	---

7.2 Ustawienie OFF/On i regulacja temperatury zespołów podających kawę

	- Aby wyłączyć ogrzewanie niezależnie dla każdego zespołu, należy przytrzymać przez ok. 5 sekund pasek przypisany do zespołu. Pojawia się napis OFF; wyłącza się kontrola temperatury zespołu. Następuje podawanie wody, która nie jest już ogrzewana. - Aby włączyć ponownie ogrzewanie zespołu, przytrzymać pasek przez ok. 5 sekund, aż do pojawienia się napisu On. Ponownie zostanie wyświetlona temperatura działania. - Aby wyregulować temperaturę niezależnie dla każdego zespołu, należy przytrzymać pasek przez ok. 10 sekund, najpierw pojawi się napis OFF, później będzie podświetlony wyłącznie przycisk podawania ciągłego. Aby zredukować wartość, przesunąć pasek od prawej do strony lewej, aby zwiększyć wartość, przesunąć pasek od lewej do prawej strony. Potwierdzić wybraną wartość, naciskając przycisk podawania ciągłego.
--	---

7.3 Regulacja temperatury podgrzewacza gorącej wody i pary

	Aby wyregulować temperaturę podgrzewacza pary, przytrzymaj na wyświetlaczu dotykowym wartość temperatury wskazaną po lewej u góry przez co najmniej 5 sekund. Pojawi się ekran regulacji temperatury. Wyreguluj temperaturę przyciskiem  i/lub , następnie potwierdź, naciskając strzałkę potwierdzającą . Istnieje możliwość zmiany ustawienia z °C na °F lub odwrotnie za pomocą odpowiedniej ikony. Aby powrócić do ekranu głównego, naciśnij symbol .
---	---

7.4 Ekran dostępu do ustawień urządzenia i trybu czuwania

	W celu dostępu do ustawień urządzenia dotknij napisu MULTIBOILER na wyświetlaczu dotykowym. Na wyświetlaczu pojawi się ekran dostępu do ustawień urządzenia, który umożliwia dostęp do następujących funkcji:
	Ikona czuwania. Dotknij ikony, by urządzenie przeszło do trybu czuwania (dezaktywacja wszystkich funkcji). Pojawi się ekran trybu czuwania. Naciśnij ikonę jeszcze raz, aby wyjść z trybu czuwania i wrócić do działania oraz ekranu głównego.
	Ikona ogrzewania filiżanek. Dotknij ikony, by aktywować (ON) lub dezaktywować (OFF) ogrzewanie filiżanek. Przy ustawieniu OFF ogrzewanie filiżanek jest wyłączone, a na ekranie głównym nie wyświetla się odpowiadająca mu grafika.
	Ikona liczników. Dotknij ikony, by uzyskać dostęp do ekranów odczytu liczników.
	Ikona programowania. Dotknij symbolu, by uzyskać dostęp do programowania porcji kawy i herbaty.
	Ikona daty i godziny. Dotknij ikony, by uzyskać dostęp do regulacji daty, godziny, dnia tygodnia, automatycznego włączenia/wyłączenia oraz dnia spoczynku.
	Ikona wybranego języka. Dotknij ikony, by uzyskać dostęp do ekranów wyboru języka.
	Ikona podświetlenia obszaru roboczego. Dotknij ikony, by uzyskać dostęp do ekranu regulacji kolorów diod obszaru roboczego.
	Ikona programowania poziomu technicznego. Dotknij ikony, by uzyskać dostęp do ekranów programowania poziomu technicznego.

7.5 Włączenie/wyłączenie ogrzewania filiżanek

Aby włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF) ogrzewanie filiżanek, należy wejść do ustawień urządzenia i dotknąć odpowiednią ikonę. Przy ustawieniu OFF ogrzewanie filiżanek jest wyłączone, a na ekranie głównym nie wyświetla się odpowiadająca mu grafika.

7.6 Odczyt liczników

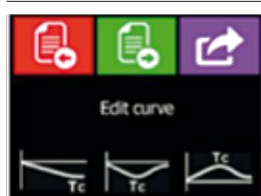
	Na ekranie dostępu do ustawień urządzenia dotknij ikony liczników, by wyświetlić ekrany odczytu liczników. Użyj przycisków i , by przejść z jednego ekranu do innego. Dotknij , by wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia. Wyświetlane zostaną w kolejności następujące ekrany odpowiadające licznikom urządzenia: • Liczba zaparzonych kaw ogółem. • Ogółem zespół 1; Ogółem zespół 2; Ogółem zespół 3 (jeśli ekspres posiada 3 zespoły). Dla każdego zespołu możliwe jest sprawdzenie liczby podanych porcji, a jeśli istnieje taka potrzeba, można również wyzerować dane przez dotknięcie przycisku RESET i potwierdzenie przez dotknięcie TAK na następnym ekranie. • Ogółem herbaty (porcje zaprogramowane i podawanie ciągłe). • Ogółem litry wody użyte w ekspresie. • Licznik cykli od ostatniej konserwacji.
--	--



Całość będąca sumą wszystkich porcji podanych po naciśnięciu każdego przycisku każdego zespołu nie może zostać wyzerowana.

Uwaga: wyzerowanie liczby podanych kaw NIE POWODUJE WYZEROWANIA licznika litrów; aby wyzerować litry, należy uczynić to według zaleceń w odpowiednim akapicie.

7.7 Programowanie porcji kawy i herbaty



Tylko z Autosteam



Na ekranie dostępu do ustawień urządzenia dotknij ikony programowania, by uzyskać dostęp do ekranów programowania porcji.

Pierwszy wyświetlony ekran to ekran związany z programowaniem pierwszego zespołu. Programowanie następuje przez dotknięcie porcji, którą chce się otrzymać; wybrany przycisk będzie podświetlony. Przyciski podawania ciągłego każdego zespołu nie mogą zostać zaprogramowane, więc będą wyłączane.

Programowanie porcji za pomocą ustawień z wyświetlacza dotykowego

Jeśli porcja nie jest wybrana, należy wybrać ją, naciskając odpowiedni przycisk; na wyświetlaczu pojawi się ekran ze wskazaniem zespołu, typu porcji, ilości w ml oraz krzywej ustawionej temperatury. Używając przycisków i/lub , ustaw odpowiednią wartość. Po modyfikacji wartość będzie wyświetlana na czerwono, by było widoczne, że została zmodyfikowana. Naciskając przycisk krzywej temperatury, można wybrać między czterema dostępnymi opcjami. Potwierdź przyciskiem , wybrany przycisk klawiatury zostanie wyłączony.

Programowanie porcji w trakcie podawania

Jeśli porcja nie jest wybrana, należy wybrać ją, naciskając odpowiedni przycisk; na wyświetlaczu pojawi się ekran ze wskazaniem zespołu, typu porcji, ilości w ml oraz krzywej ustawionej temperatury. Zamontuj portafiltr z odpowiednią porcją zmielonej kawy, wybierz przycisk do ustawienia, zostanie uruchomione normalne podawanie, kiedy przycisk zostanie wybrany ponownie, zostanie wyświetlona porcja w ml. Wartość będzie wyświetlana na czerwono, by było widoczne, że została zmodyfikowana.

Naciskając przycisk krzywej temperatury, można wybrać między czterema dostępnymi opcjami.

Potwierdź przyciskiem , wybrany przycisk klawiatury zostanie wyłączony.

Uwaga: Również programowanie porcji herbaty następuje przez wybranie przycisku i przeprowadzenie tego samego procesu opisanego powyżej.

W tym wypadku można zaprogramować w sekundach czas podawania gorącej wody.

Kopiowanie programowania zespołu 1 na inne zespoły

Użyj przycisków i , aby przejść do ekranu kopiowania porcji z zespołu 1 na inne zespoły. Wybierz zespół lub zespoły (w przypadku ekspresu z trzema zespołami), na które chcesz skopiować porcje z zespołu 1, i potwierdź przyciskiem .

Programowanie krzywych temperatury

Użyj przycisków i , aby przejść do ekranu programowania krzywych temperatury. Wybierz krzywą do zaprogramowania, dotykając odpowiedniego przycisku; na wyświetlaczu pojawi się ekran ze wskazaniem krzywej temperatury do zaprogramowania.

Użyj przycisków i/lub i ustaw wartość z zakresu od 0 do +2.5°C w stosunku do wartości Tset dla krzywej wzrostu temperatury.

Użyj przycisków i/lub i ustaw wartość z zakresu od 0 do -2.5°C w stosunku do wartości Tset dla krzywej spadku temperatury.

UWAGA: Jeśli lanca AUTOSTEAM jest aktywna, zostanie wyświetlony również odpowiedni ekran programowania (zobacz 7.11.5 dla programowania przycisku).

Naciśnij , aby powrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.

Jeśli żaden przycisk nie zostanie wybrany w czasie przekraczającym 30 sekund, nastąpi powrót do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.

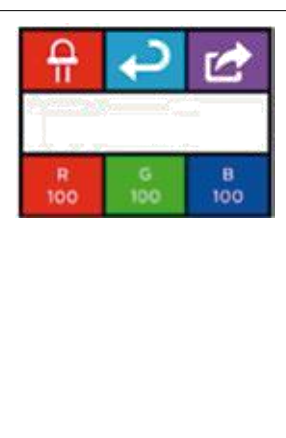
7.8 Programowanie godziny, daty i zarządzanie automatycznym włączeniem/wyłączeniem

	Na ekranie dostępu do ustawień dotknij ikony daty i godziny, by uzyskać dostęp do ekranów programowania godziny i daty. Użyj przycisków  i  aby przejść od jednego schematu do następnego. Dotknij  by powrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia. Kolejno zostaną wyświetlone następujące ekrany: • Regulacja GODZINY. • Regulacja DNIA i DATY. • AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE aktywne. • AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE aktywne. Ekran aktywny wyłącznie jeśli automatyczne włączanie jest aktywne. • Ustawienie DZIEŃ SPOCZYNKU aktywne. Ekran aktywny wyłącznie jeśli automatyczne włączanie jest aktywne. Użyj przycisków  i  by zmodyfikować wartości, potwierdź przyciskiem .
--	---

7.9 Wybór języka

	Na ekranie dostępu do ustawień dotknij ikony wyboru języka, by uzyskać dostęp do ekranu wyboru języka. Wybierz język spośród następujących: włoski, angielski, francuski, niemiecki, hiszpański. Potwierdź przyciskiem . Dotknij , aby powrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
---	--

7.10 Regulacja podświetlenia obszaru roboczego

	Na ekranie dostępu do ustawień dotknij ikony podświetlenia obszaru roboczego, aby uzyskać dostęp do odpowiedniego ekranu. Umożliwia on ustawienie koloru podświetlenia obszaru roboczego przez regulację procentową kolorów podstawowych RGB (Red; Green; Blue). Wybierz kolor do regulacji (RED, GREEN e BLUE), napis z wybranym kolorem stanie się żółty. Ustaw wartość od 0 (kolor wyłączony) do 100 (maksymalna jasność koloru), używając suwaka pierwszego zespołu. Zmiana zostanie natychmiast wyświetlona i stanie się widoczna w obszarze roboczym. Zatwierdź każdą zmianę każdego koloru przyciskiem . Naciśnij , by powrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
---	--

Examples of setting of colors:	RED	GREEN	BLUE	Kolor wypadkowy
WHITE NATURAL	100	100	100	
WHITE SMOKE	96	96	96	
WHITE IVORY	100	100	94	
WHITE SNOW	100	98	98	
WHITE ICE	94	100	100	
WHITE HOT	100	100	88	
WHITE ANTIQUE	98	92	84	
KHAKI	94	90	55	
YELLOW	100	100	0	
GOLD	100	84	0	
ORANGE	100	65	0	
CORAL	100	50	31	
RED	100	0	0	
OLIVE	50	50	0	
GREEN YELLOW	68	100	18	
LIME	0	100	0	
LIGHT GREEN	56	93	56	
GREEN	0	50	0	
CYAN	0	100	100	
SKY BLUE	53	81	92	
BLUE	0	0	100	
LAVENDER	90	90	98	
PURPLE	50	0	50	
FUCHSIA	100	0	100	
PINK	100	75	80	

7.11 Programowanie poziomu technicznego

Na ekranie dostępu do ustawień dotknij ikony programowania poziomu technicznego, by przejść do ekranów programowania poziomu technicznego.

Kolejno zostaną wyświetlone następujące ekrany:

7.11.1 Ustawienie telefonu wsparcia technicznego

W przypadku chęci modyfikacji numeru należy użyć przycisków i/lub ; gdy numer pod czerwonym kursorem jest ustawiony poprawnie, konieczne jest naciśnięcie przycisku , aby potwierdzić i przejść do wyboru następnego numeru. Aby przejść do następnego lub poprzedniego ekranu, użyj przycisków oraz . Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.

7.11.2 Aktywacja/dezaktywacja programowania porcji

Aby dezaktywować programowanie porcji, użyj przycisku i potwierdź przyciskiem . Aby aktywować programowanie porcji, użyj przycisku i potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków oraz , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.

7.11.3 Aktywacja/dezaktywacja ręcznego ustawiania ciągłego podawania kawy

	Aby dezaktywować możliwość ręcznego ustawiania ciągłego podawania dla wszystkich zespołów, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Aby aktywować możliwość ręcznego ustawiania ciągłego podawania dla wszystkich zespołów, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków  oraz , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
---	--

7.11.4 Wybór użycia pompy przy podawaniu herbaty

	Aby dezaktywować użycie pompy przy podawaniu herbaty, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Aby aktywować użycie pompy przy podawaniu herbaty, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków  oraz , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
---	--

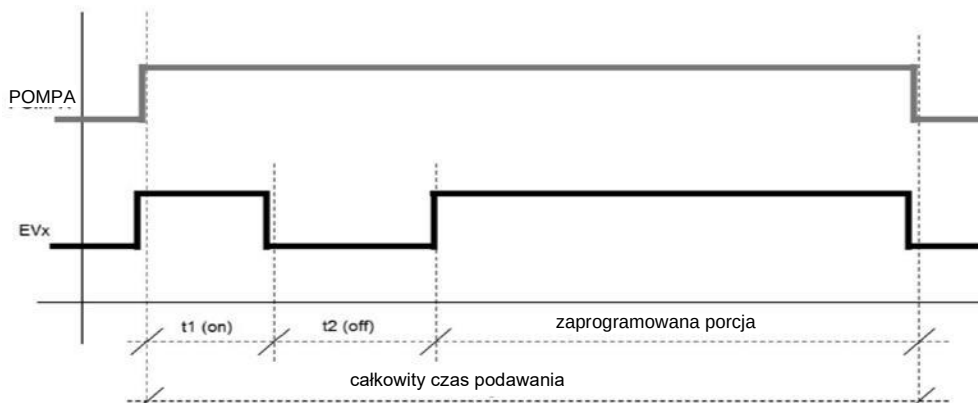
7.11.5 Aktywacja przycisku autosteam i programowanie

	Aby dezaktywować przycisk AUTOSTEAM, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Aby aktywować przycisk AUTOSTEAM, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . W tym wypadku na ekranie głównym zostanie wyświetlony przycisk AUTOSTEAM. Po dotknięciu napisu zostaje uruchomiony cykl podawania z lancy pary AUTOSTEAM, w przypadku gdy należy ona do wyposażenia ekspresu (OPCJONALNIE). Użyj przycisków  i , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia. Programowanie temperatury lancy pary AUTOSTEAM (w program. porcji) Ekran programowania AUTOSTEAM jest wyświetlany przy programowaniu porcji wyłącznie przy włączonej funkcji AUTOSTEAM. Pozwala to na programowanie temperatury, przy której chce się dezaktywować elektrozawór zarządzający AUTOSTEAM. Naciśnij przycisk AUTOSTEAM, aby uruchomić podawanie. Przycisk zaczyna migać i rozpoczyna się podawanie pary. Przy osiągnięciu odpowiedniej temperatury naciśnij ponownie przycisk AUTOSTEAM, aby przerwać podawanie pary i zapamiętać wartość temperatury.
--	--

7.11.6 Aktywacja/dezaktywacja zaparzania wstępnego

	Aby dezaktywować zaparzanie wstępne, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Aby aktywować zaparzanie wstępne, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków  i , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia. Programowanie zaparzania wstępnego dla pojedynczych porcji kawy Ekran programowania zaparzania wstępnego są wyświetlane wyłącznie przy włączonej funkcji ZAPARZANIA WSTĘPNEGO. Możliwe jest zaprogramowanie czasu ON aktywacji elektrozaworu na początku podawania oraz kolejnego czasu OFF wyłączenia elektrozaworu przed rozpoczęciem zaprogramowanej porcji. Zaparzanie wstępne można ustawić z różnymi czasami dla wszystkich porcji (espresso, kawa, podwójne espresso i podwójna kawa) dla danej grupy. Ustawienia zaprogramowane dla danych porcji obowiązują dla wszystkich grup.
---	---

Diagram funkcjonowania elektronicznego zaparzania wstępnego



7.11.7 Programowanie numeru cykli pozostałych do interwencji serwisu

	Możliwe jest ustawienie liczby cykli, po których zostanie wyświetlona informacja kontrolna o konieczności przeprowadzenia konserwacji urządzenia. Użyj przycisków i , aby zmodyfikować wartość od minimalnej 0 do maksymalnej 100000, potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków i , aby przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
--	--

7.11.8 Programowanie wzrostu temperatury podgrzewacza podczas podawania

	Ten parametr pozwala na zwiększenie temperatury kawy podczas podawania. Wartość może wynosić minimalnie 0, a maksymalnie 5°C. Wybierz przycisk , aby zmniejszyć temperaturę, potwierdź przyciskiem . Wybierz przycisk , aby zwiększyć temperaturę, potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków i , aby przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
--	---

7.11.9 Programowanie limitu czasu napełniania podgrzewacza

	Parametr ten pozwala na ustawienie czasu oczekiwania (w sekundach), po którym następuje zatrzymanie napełniania wodą podgrzewacza pary. Wybierz przycisk , aby zmniejszyć wartość, potwierdź przyciskiem . Wybierz przycisk , aby zwiększyć wartość, potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków i , aby przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
--	---

7.11.10 Ustawianie litrów do zmiany filtra zmiękczającego

	Parametr ten pozwala na ustawienie liczby litrów wody, które mogą zostać wykorzystane przez urządzenie przed kolejną wymianą filtra zmiękczającego. Po osiągnięciu tej liczby zostanie wyświetlona informacja o konieczności wymiany filtra zmiękczającego. Wybierz przycisk , aby zmniejszyć wartość, potwierdź przyciskiem . Wybierz przycisk , aby zwiększyć wartość, potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków i , aby przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
--	---

7.11.11 Programowanie kontroli podawania

	Aby dezaktywować kontrolę podawania, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Aby aktywować kontrolę podawania, użyj przycisku  i potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków  i , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
	Programowanie minimalnej i maksymalnej wartości kontroli podawania Ekran programowania kontroli podawania są wyświetlane wyłącznie przy aktywnej funkcji KONTROLA CM³. Ustawienie to pozwala na ustawienie minimalnej i maksymalnej wartości natężenia przepływu podczas podawania kawy w ml/sek. (cm³/sek.). Wybierz przycisk , aby zmniejszyć wartość, potwierdź przyciskiem . Wybierz przycisk , aby zwiększyć wartość, potwierdź przyciskiem . Użyj przycisków  i , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
	Działanie podczas podawania Podczas podawania na wyświetlaczu pojawia się krzywa oparta na krzywej temperatury ustawionej dla wybranej porcji, pod krzywą będzie następowała stopniowa zmiana koloru, wskazująca, czy podanie następuje zgodnie z wybranym ustawieniem (pasmo zielone), jest zbyt wolne (pasmo czerwone) lub zbyt szybkie (pasmo niebieskie). Funkcja ta pozwala, aby barista zweryfikował bezpośrednio przez podawanie kawy, czy przebiega ono prawidłowo. W przypadku zbyt szybkiego podawania (przewaga pasma niebieskiego) ilość kawy może być zbyt mała lub może się okazać, że konieczne jest zmniejszenie odległości między żarnami młynka. W przypadku zbyt wolnego podawania (przewaga pasma czerwonego), ilość kawy może być zbyt duża lub może się okazać, że konieczne jest zwiększenie odległości między żarnami młynka.

7.11.12 Ustawienia ekranu pierwszego uruchomienia

	Należy użyć tego ekranu wyłącznie przy pierwszym uruchomieniu w celu ustawienia sygnalizowania napełniania podgrzewaczy zespołów wodą. Funkcja zostaje automatycznie dezaktywowana przy kolejnym uruchomieniu urządzenia bądź po wybraniu przycisku  potwierdzeniu przyciskiem . Użyj przycisków  i , by przejść do następnego lub poprzedniego ekranu. Naciśnij , aby wrócić do ekranu dostępu do ustawień urządzenia.
---	--

8. Sygnalizacja alarmów

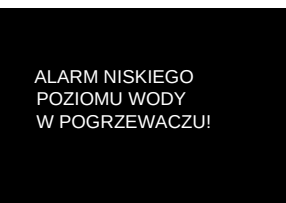
8.1 Ekran alarmu filtra i wyzerowanie

	Ekran ten wskazuje na konieczność regeneracji filtra zmiękczacza urządzenia. Pojawia się, gdy zostanie osiągnięta lub przekroczona wartość ustawiona przy programowaniu poziomu technicznego. Ostrzeżenie zostaje wyświetlone przez 5 sekund po każdym podaniu, ale nie blokuje możliwości dalszego podawania. Aby wyzerować osiągniętą wartość i rozpocząć na nowo liczenie od 0, przytrzymaj przycisk RESET przez przynajmniej 3 sekundy. Po wyzerowaniu zostaje wyświetlone ekran właściwy dla wyzerowania. Naciśnij , by powrócić do głównego ekranu urządzenia.
---	---

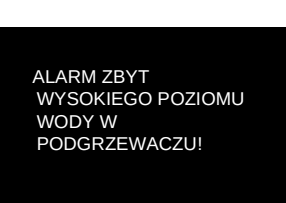
8.2 Ekran sygnalizujący konieczność kontroli wsparcia technicznego

	Ekran ten wskazuje na konieczność przeprowadzenia kontroli przez wsparcie techniczne. Pojawia się, gdy zostanie osiągnięta lub przekroczona wartość ustawiona przy programowaniu poziomu technicznego. XXXXXXXX to sugerowany numer telefonu ustawiony przy programowaniu poziomu technicznego. Ostrzeżenie zostaje wyświetlone przez 5 sekund po każdym podaniu, ale nie blokuje możliwości dalszego podawania. Aby wyzerować osiągniętą wartość i rozpocząć na nowo liczenie od 0, przytrzymaj przycisk RESET przez przynajmniej 3 sekundy. Po wyzerowaniu zostaje wyświetlony ekran właściwy dla wyzerowania. Naciśnij , by powrócić do głównego ekranu urządzenia.
---	---

8.3 Ekran sygnalizujący alarm niskiego poziomu wody w podgrzewaczu

	Gdy na wyświetlaczu pojawia się informacja o niskim poziomie wody w podgrzewaczu, oznacza to, że został przekroczony czas napełniania podgrzewacza wodą. W tym przypadku wszystkie główne funkcje podawania zostają wyłączone. Przyciski zostają dezaktywowane, podobnie inne elementy uruchamiające. Podwójne krótkie przyciski każdego zespołu zaczynają migać, co stanowi wizualny sygnał stanu alarmowego. Aby wyłączyć sygnalizację alarmu, konieczne jest wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, uruchamiając ponownie cykl automatycznego napełniania podgrzewacza, lub następuje to po przywróceniu prawidłowego poziomu.
---	--

8.4 Ekran sygnalizujący alarm zbyt wysokiego poziomu wody w podgrzewaczu

	Gdy na wyświetlaczu pojawia się informacja o zbyt wysokim poziomie wody w podgrzewaczu, oznacza to, że został osiągnięty maksymalny poziom napełnienia podgrzewacza wodą. W tym przypadku wszystkie główne funkcje podawania zostają wyłączone. Przyciski zostają dezaktywowane, podobnie inne elementy uruchamiające. Wszystkie elementy zespołów przycisków oraz trzy diody kontrolne poziomu zaczynają migać, co stanowi wizualny sygnał stanu alarmowego. Aby wyłączyć sygnalizację alarmu, konieczne jest przywrócenie prawidłowego poziomu.
---	--

8.5 Ekran sygnalizujący alarm temperatury podgrzewacza pary

	W przypadku zwarcia sondy temperatury podgrzewacza pary lub w przypadku temperatury przekraczającej 140°C przez 5 kolejnych sekund zostaje wyświetlona informacja o alarmie, powodująca miganie wszystkich przycisków, zostaje też wyświetlony ekran boczny. Zostają wyłączone funkcje podawania herbaty i pary autosteam (jeśli aktywna). Alarm znika, gdy temperatura powraca do dopuszczalnych wartości. Ostrzeżenie znika po wyłączeniu urządzenia (OFF).
---	---

8.6 Ekran sygnalizujący alarm sondy temperatury podgrzewacza pary

	W przypadku gdy sonda temperatury podgrzewacza jest odłączona lub uszkodzona, w ciągu 5 sekund zostaje wyświetlona informacja o alarmie, powodująca miganie wszystkich przycisków, zostaje też wyświetlony ekran boczny. Zostają wyłączone funkcje podawania herbaty i pary autosteam (jeśli aktywna). Alarm znika, gdy sonda jest z powrotem podłączona. Ostrzeżenie znika po wyłączeniu urządzenia (OFF).
---	--

8.7 Ekran sygnalizujący alarm temperatury podgrzewacza zespołu

W przypadku zwarcia sondy temperatury podgrzewacza zespołu lub w przypadku temperatury przekraczającej 125°C przez 5 kolejnych sekund zostaje wyświetlona informacja o alarmie, powodująca miganie wszystkich diod przycisków zespołu, a na zespole pojawia się napis ALT (ALARM TEMPERATURE).

Zostają wyłączone wszystkie funkcje podawania dla zespołu, którego dotyczy alarm.

Alarm znika, gdy temperatura powraca do dopuszczalnych wartości.

Ostrzeżenie znika po wyłączeniu zespołu (OFF).

8.8 Ekran sygnalizujący alarm sondy temperatury podgrzewacza zespołu

W przypadku gdy sonda temperatury podgrzewacza zespołu jest odłączona lub uszkodzona, w ciągu 5 sekund zostaje wyświetlona informacja o alarmie, powodująca miganie wszystkich diod przycisków zespołu, a na zespole pojawia się napis ALP (ALARM SONDY/PROBE).

Zostają wyłączone wszystkie funkcje podawania dla zespołu, którego dotyczy alarm.

Zespół zostaje dezaktywowany.

Alarm znika, gdy sonda jest z powrotem podłączona.

Ostrzeżenie znika po wyłączeniu zespołu (OFF).

8.9 Ekran sygnalizujący uszkodzenie liczników

Sygnalizowanie nieprawidłowego funkcjonowania związanego z jednym z liczników impulsów urządzenia.

Podczas podawania, po uruchomieniu każdej porcji objętościowej (EVx + POMPA zarówno w fazie podawania, jak w fazie programowania), następuje sprawdzenie prawidłowego działania licznika strumienia objętości przez ujawnienie impulsów wysłanych z niego do mikroregulatora.

Jeśli impulsy nie są ujawniane w czasie dłuższym niż 5 kolejnych sekund, dioda przypisana do wybranej porcji zaczyna migać. Po 45 sekundach (Limit czasu licznika strumienia objętości) ciągłego braku impulsów ze strony licznika bieżące podawanie zostaje automatycznie zatrzymane. Na wyświetlaczu na końcu podawania pojawia się sygnalizacja alarmu odpowiedniego zespołu, który zostaje dezaktywowany. Na wyświetlaczu zespołu pojawia się informacja ALF (ALARM FLOWMETER).

Aby alarm został zakończony, wyłącz i włącz ponownie urządzenie.

Naciśnij , by powrócić do głównego ekranu urządzenia.

9. Konserwacja bieżąca



- Żaden panel ani stała osłona obudowy nie muszą być zdejmowane z urządzenia w celu przeprowadzenia czynności wchodzących w zakres konserwacji bieżącej.
- Nie używać detergentów, takich jak alkohol, benzyna, rozpuszczalniki, ani materiałów ściernych podczas czyszczenia; używać wody i detergentów neutralnych.

Uwaga:

Czynności konserwacji bieżącej muszą być przeprowadzane w celu utrzymania wydajności urządzenia i zagwarantowania bezpieczeństwa użytkownika i operatora.

9.1 Czyszczenie zespołów podających i portafiltra

- 1) Do czyszczenia zespołów podających należy użyć portafiltra z filtrem ślepy, należącego do wyposażenia urządzenia.



Uwaga: Do czyszczenia zespołów podających należy używać tylko i wyłącznie portafiltra z filtrem ślepy, należącego do wyposażenia urządzenia.

- 2) Miejsce, w którym portafiltr jest umieszczany w zespole, należy czyścić za pomocą odpowiedniej szczoteczki.
- 3) Umieścić portafiltr w zespole i bez zakładania go do końca wybrać przycisk podawania ciągłego.
- 4) Pozwól, by woda wylewała się z portafiltra z powodu przepełnienia (w ten sposób następuje czyszczenie zespołu podającego).



Woda wypływająca z zespołu może być przyczyną poparzeń spowodowanych przypadkowym kontaktem ze skórą.

- 5) Zatrzymaj podawanie wody i zablokuj portafiltr w zespole.
- 6) Uruchom podawanie ciągle i zatrzymaj je po kilku sekundach; powtórz tę operację kilkakrotnie (w ten sposób następuje czyszczenie przewodu odpływowego i elektrozaworu zespołu podającego).
- 7) Wyjmij portafiltr z filtrem ślepym z zespołu.
- 8) Powtórz te same operacje dla wszystkich zespołów podających.
- 9) Przejdź do czyszczenia portalitrów z filtrem właściwym; zamontuj całkowicie portafiltr bez kawy do zespołu podającego i uruchom przelewanie wody przez kilka sekund, by wyczyścić filtr, pojemnik portafiltera i dzióbki.

Uwaga:

Do skutecznego czyszczenia zespołów podających i pojemników portafiltera można użyć specjalnych detergentów dostępnych w sprzedaży.

9.2 Czyszczenie pojemnika na odpady i kratki do postawienia filiżanek

Dolna kratka do postawienia filiżanek musi być zawsze czysta; przy normalnym użytkowaniu urządzenia wystarczy czyścić ją za pomocą gąbki lub wilgotnej szmatki. Pod koniec dnia pracy należy oczyścić pojemnik na odpady i kratkę również w części wewnętrznej, używając gorącej wody i neutralnego detergentu.

9.3 Czyszczenie lancy pary

Lancę pary należy czyścić pod koniec dnia pracy gąbką lub wilgotną szmatką w celu usunięcia resztek mleka i innych zabrudzeń powstających przy normalnym użytkowaniu ekspresu. Odkręć zawór pary, umieszczając lancę wewnątrz pojemnika na odpady, by usunąć ewentualne resztki, które mogły zebrać się w środku lancy.

9.4 Wymiana gorącej wody

Aby wymienić gorącą wodę w podgrzewaczu, należy postępować następująco:

- 1) Odłącz zasilanie urządzenia, przestawiając wyłącznik główny na pozycję **0** (zero).
- 2) Zdejmij zbiornik na odpady i kratkę do postawienia filiżanek, odkręć zawór odpływowy podgrzewacza.
- 3) Odkręć zawór poboru pary, aby ułatwić wypływanie wody, aż do końca operacji.
- 4) Gdy woda już nie wypływa z podgrzewacza, zakręć zawór odpływowy podgrzewacza i zawór poboru pary.
- 5) Napełnij urządzenie wodą zgodnie z instrukcją w akapicie „Napełnianie podgrzewacza wodą”.
- 6) Dla osiągnięcia lepszej jakości produktu finalnego zalecane jest, by przy codziennym uruchamianiu urządzenia wymienić wodę w podgrzewaczu oraz w przewodach układu hydraulicznego.

10. Okresy spoczynku

Jeśli ekspres nie będzie używany przez dłuższy czas (zamknięcie cotygodniowe, wakacyjne itp.), należy zastosować następujące środki ostrożności:

- 1) Przetaw wyłącznik główny na pozycję **0** (zero), ewentualnie odłącz kabel zasilania lub wyłącznik główny sieci elektrycznej.
- 2) Zamknij zawór odcinający sieć hydrauliczną.
- 3) Jeśli możliwe jest, że temperatura spadnie poniżej 5 °C, należy opróżnić całkowicie układ hydrauliczny urządzenia.
- 4) Wyczyść komponenty urządzenia zgodnie z opisem w akapicie „Konserwacja bieżąca”.
- 5) Ewentualnie przykryj urządzenie.

11. Urządzenia zabezpieczające

11.1 Termostat bezpieczeństwa do ręcznego ponownego zbrojenia

Termostat bezpieczeństwa podgrzewacza pary znajduje się obok centralki elektronicznej, można dostać się do niego, zdejmując lewy boczny panel urządzenia.

Termostaty bezpieczeństwa poszczególnych podgrzewaczy każdego zespołu znajdują się na podgrzewaczach, można dostać się do nich, zdejmując górny zbiornik do postawienia filiżanek.

Sonda termostatu, zamontowana wewnątrz oporowych grzałek elektrycznych podgrzewaczy, zatrzymuje zasilanie elektryczne przy każdym anormalnym wzroście temperatury. Grzałki nie ogrzewają już wody w podgrzewaczu, a urządzenie nie może być prawidłowo użytkowane; konieczna jest interwencja pracownika technicznego z centrum pomocy LA SAN MARCO SPA.



Ponowne uzbrojenie termostatu bezpieczeństwa musi zostać przeprowadzone przez autoryzowanego pracownika technicznego LA SAN MARCO SPA ; najpierw musi on usunąć przyczynę, która spowodowała blokadę urządzenia.

11.2 Zawór bezpieczeństwa

Zawór bezpieczeństwa jest zamontowany w górnej części podgrzewacza, odpowiednio do części zajmowanej przez parę wodną. Uruchamia się, jeśli wewnątrz podgrzewacza następuje znaczące zwiększenie ciśnienia; pozwala na natychmiastowe obniżenie ciśnienia poprzez wyrzucenie pary wodnej w atmosferę (uruchamia się przy 2÷2.5 bar). Para wodna, w przypadku uruchomienia się zaworu, jest zatrzymywana i rozpraszana przez obudowę urządzenia, w sposób który pozwoli na uniknięcie ryzyka osobom na nie narażonym.



W przypadku uruchomienia zaworu bezpieczeństwa wyłącz ekspres i natychmiast skontaktuj się z autoryzowanym pracownikiem technicznym LA SAN MARCO SPA.

12. Informacja dla użytkowników



Zgodnie z DEKRETEM LEGISLACYJNYM nr 49 z dnia 14 marca 2014. Wprowadzenie w życie dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady na urządzeniu albo jego opakowaniu wskazuje, że po czasie eksploatacji produkt musi zostać zutylizowany oddzielnie.
- Selektowna zbiórka odpadów z niniejszego produktu po jego eksploatacji jest organizowana przez producenta. Użytkownik, który będzie chciał pozbyć się produktu, powinien skonsultować się z producentem i postępować zgodnie z systemem działania producenta, by utylizacja została przeprowadzona prawidłowo.

- Właściwa selektywna zbiórka odpadów po zakończeniu eksploatacji urządzenia oddanego do recyklingu i utylizacji zgodnie z wymogami środowiska pozwala na uniknięcie możliwych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz sprzyja ponownemu wykorzystaniu i/lub recyklingowi materiałów, z których zbudowane jest urządzenie.
- Niewłaściwa likwidacja produktu przez właściciela powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

13. Gwarancja

Gwarancja zostaje utracona w poniższych przypadkach:

- Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku nie są przestrzegane.
- Czynności w zakresie konserwacji standardowej oraz naprawy są przeprowadzane przez nieupoważniony do tego personel.
- Urządzenie jest użytkowane w sposób inny niż przewidziany w podręczniku użytkownika.
- Części oryginalne zostały zastąpione częściami od innego producenta.
- Gwarancją nie są objęte szkody spowodowane przez zaniedbanie, błędne użytkowanie i instalację oraz niezgodne z niniejszą instrukcją, niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem, wyładowania i zjawiska atmosferyczne, przepięcia i przetężenia, niewystarczające bądź nieregularne zasilanie elektryczne.

14. Deklaracja zgodności CE

Producent:

La San Marco S.p.A.

34072 Gradisca d'Isonzo (GO) Italia – Via Padre e Figlio Venuti, 10

tel. (+39) 0481 967111 – faks (+39) 0481 960166 – <http://www.lasanmarco.com>

deklaruje na własną odpowiedzialność, że EKSPRES DO KAWY ESPRESSO (identyfikowany na podstawie danych na tabliczce znamionowej na urządzeniu) jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi: 2006/42/WE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, Rozporządzenie (WE) 1935/2004, 2012/19/UE, 2011/65/UE.

Dla zweryfikowania zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano zharmonizowane normy: EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-75.

OSOBA UPOWAŻNIONA DO
SPORZĄDZENIA DOKUMENTACJI
TECHNICZNEJ

Inż. Roberto Nocera
Via Padre e Figlio Venuti, 10
34072 Gradisca d'Isonzo - ITALIA

Gradisca d'Isonzo, październik 2016

Inż. Roberto Nocera
Dyrektor Generalny

15. Problemy i rozwiązania

	USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
1.	Podgrzewacz jest pełny wody; woda wypływa z zaworu bezpieczeństwa.	• Elektrozwór napełniania pozostaje cały czas otwarty. • Awaria systemu napełniania przy przycisku napełniania ręcznego.	• Zamknij zawór dopływu wody z sieci hydraulicznej i skontaktuj się z wykwalifikowanym autoryzowanym pracownikiem technicznym. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził prawidłowe funkcjonowanie elektrozworu napełniania, elektroniki odpowiedzialnej za samopoziomowanie oraz ewentualną usterkę przycisku napełniania ręcznego.
2.	Uruchamia się zawór bezpieczeństwa, co powoduje ulatnianie się pary. Manometr wskazuje ciśnienie podgrzewacza przekraczające 1,8 bar.	• Awaria systemu kontrolnego grzałki (oporowa grzałka elektryczna jest cały czas zasilana). • Termostat bezpieczeństwa nie został uruchomiony. • Wzrost ciśnienia w podgrzewaczu (uruchomienie zaworu bezpieczeństwa przy 1,8 bar).	• Wyłącz urządzenie, przestawiając wyłącznik główny na pozycję 0, i skontaktuj się z wykwalifikowanym autoryzowanym pracownikiem technicznym. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził okablowanie zasilające grzałkę, system kontrolny temperatury oraz termostat bezpieczeństwa.
3.	Ekspres został uruchomiony prawidłowo, ale woda w podgrzewaczu pary nie jest podgrzewana.	• Grzałka oporowa jest uszkodzona lub nie jest zasilana. • Wyłącznik główny znajduje się w pozycji 1.	• Sprawdź, czy wyłącznik główny znajduje się w pozycji 2. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził okablowanie zasilające grzałkę. Ponadto powinien sprawdzić, czy został uruchomiony termostat bezpieczeństwa, i zweryfikować poprawność jego działania.
4.	Ekspres został uruchomiony prawidłowo, ale nie ogrzewa jednego lub więcej zespołów podających kawę.	• Grzałka oporowa jest uszkodzona lub nie jest zasilana. • Zespół znajduje się w pozycji OFF.	• Sprawdź, czy wyłącznik główny znajduje się w pozycji 2. • Sprawdź, czy żadna z klawiatur zespołów podających nie wskazuje OFF. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził okablowanie zasilające grzałkę. Ponadto powinien sprawdzić, czy został uruchomiony termostat bezpieczeństwa i zweryfikować poprawność jego działania.

	USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
5.	Z zespołu podającego nie wydobywa się woda.	• Kawa została zmielona zbyt drobno lub porcja jest zbyt duża w stosunku do użytego filtra. • Elektrozawór zespołu nie otwiera się z powodu uszkodzenia. • Zatkanie układu hydraulicznego.	• Wyreguluj stopień zmielenia kawy i/lub porcję kawy w zbiorniku portafiltera. • Sprawdź, czy zawory liczników strumienia objętości znajdują się w pozycji „otwarty”. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził liczniki strumienia objętości i ich zawory. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził elektrozawór zespołu, jego okablowanie oraz bezpiecznik centralki elektronicznej. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził, czy układ hydrauliczny nie jest zatkany lub nie nastąpiła awaria pompy.
6.	Zaprogramowane porcje espresso nie są stałe lub różnią się w zależności od zespołu.	• Anormalne funkcjonowanie centralki elektronicznej lub liczników strumienia objętości. • Brak elektrozaworu zespołu podającego. • Zatkane dysze.	• Zaprogramuj porcje osobno dla każdej grupy podającej. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził, a jeśli trzeba, wymienił licznik strumienia objętości zespołu. Powinien sprawdzić, a jeśli trzeba, wymienić elektrozawór zespołu podającego. Sprawdzić dysze.
7.	Nie można zaprogramować porcji dla zespołu 1 i skopiować ich na pozostałe zespoły.	• Anormalne funkcjonowanie centralki elektronicznej lub liczników strumienia objętości.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził okablowanie elektryczne między centralką a licznikami strumienia objętości, a jeśli trzeba, wymienił licznik strumienia objętości.
8.	Alarm liczników strumienia objętości.	• Liczniki strumienia objętości zablokowane lub uszkodzone. • Uszkodzone okablowanie elektryczne.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził okablowanie elektryczne między centralką a licznikami strumienia objętości, a jeśli trzeba, wymienił licznik strumienia objętości.
9.	Alarm czujnika poziomu.	• W układzie hydraulicznym automatycznego poziomowania brakuje wody. • Zamknięty zawór główny sieci hydraulicznej. • Uszkodzony elektrozawór napełniania automatycznego.	• Sprawdź, czy zawór odcinający sieci hydraulicznej jest otwarty. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził układ hydrauliczny i prawidłowe funkcjonowanie elektrozaworu napełniania, a jeśli trzeba, wymienił go.
10.	Alarm zbyt wysokiego poziomu.	• Niepoprawne funkcjonowanie układu automatycznego poziomowania, elektrozawór napełniania pozostaje cały czas otwarty. • Awaria systemu napełniania przy przycisku ręcznego napełniania.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził układ hydrauliczny automatycznego poziomowania i prawidłowe funkcjonowanie elektrozaworu napełniania, a jeśli trzeba, wymienił go.
11.	Przy ekspresie włączonym w pozycji 1 lub 2 i włączonej kontrolce świetlnej klawiatura nie działa lub wydaje się wyłączona.	• Uszkodzenie okablowania elektrycznego kontrolki elektronicznej lub klawiatury. • Awaria kontrolki lub klawiatury elektronicznej.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził okablowanie elektryczne kontroli i klawiatury oraz funkcjonowanie kontrolki i klawiatury, a jeśli trzeba, wymienił uszkodzone komponenty.

	USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
12.	Ekspres podaje wodę z zespołu, ale nie została wybrana żadna porcja.	• Elektrozawór zespołu i pompa są cały czas zasilane.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził prawidłowe funkcjonowanie kontrolki, a jeśli trzeba, wymienił uszkodzone komponenty.
13.	Z rozpylacza pary uchodzi para w niewielkich ilościach lub kropelki wody, nawet jeśli rozpylacz znajduje się w pozycji zamkniętej.	• Zużyta uszczelka zaworu. • Zawór do regulacji.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził, czy konieczna jest wymiana uszczelki, czy regulacja zaworu.
14.	Z zaworu poboru wody wydostają się kropelki wody, nawet jeśli zawór znajduje się w pozycji zamkniętej.	• Zużyta uszczelka zaworu. • Zawór do regulacji.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził, czy konieczna jest wymiana uszczelki, czy regulacja zaworu.
15.	Pod koniec podawania kawy słychać gwizd.	• Anormalne funkcjonowanie zaworu zwrotnego. • Zbyt wysokie ciśnienie pompy.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził zawór zwrotny i ewentualnie wymienił go i skalibrował na 12 bar. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny sprawdził ciśnienie robocze pompy, a jeśli jest zbyt wysokie, ustawił je na wartość 9 bar.
16.	Portafiltr odłącza się od zespołu podawania.	• Zużyta uszczelka pod pojemnikiem portafiltera.	• Wyczyść zespół podający i pojemnik portafiltera. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny ocenił, czy wymienić uszczelkę, o ile istnieje taka potrzeba.
17.	Przy podawaniu kawy jej część skapuje z brzegu portafiltera.	• Zużyta uszczelka pod pojemnikiem portafiltera.	• Wyczyść zespół podający i pojemnik portafiltera. • Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny ocenił, czy wymienić uszczelkę, o ile istnieje taka potrzeba.
18.	Woda wypływa z odpływu elektrozaworu zespołu.	• Uszkodzony elektrozawór zespołu.	• Konieczne jest, by wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny ocenił, czy wymienić elektrozawór.
19.	Pianka jest jasna (kawa szybko wypływa z dzióbka).	a) Kawa grubo zmielona. b) Słabe ubicie kawy. c) Mała porcja kawy. d) Zbyt niska temperatura wody. e) Zbyt wysokie ciśnienie pompy (ponad 9 bar). f) Rozszerzone oczka filtra natryskowego danego zespołu. g) Rozszerzone oczka filtra przy portafiltrze.	a) Drobniejsze mielenie kawy. b) Mocniejsze ubijanie kawy. c) Zwiększenie porcji kawy. d) Zwiększenie temperatury zespołu. e) Zmniejszenie ciśnienia pompy (może je przeprowadzić jedynie wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny). f) Sprawdź i wyczyść zespół za pomocą portafiltera z filtrem ślepym lub wymień filtr. g) Sprawdź i wymień filtr przy portafiltrze.

	USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
20.	Pianka jest ciemna (kawa wypływa z dzióbka kroplami).	a) Kawa zbyt drobno zmielona. b) Mocne ubicie kawy. c) Duża porcja. d) Zbyt wysoka temperatura wody. e) Zatkany filtr natryskowy zespołu. f) Rozszerzone oczka filtra przy portafiltrze.	a) Grubsze mielenie kawy. b) Zmniejsz ciśnienie. c) Zmniejsz porcję. d) Zmniejsz temperaturę zespołu. e) Sprawdź i wyczyść zespół za pomocą portafiltera z filtrem ślepym lub wymień filtr. f) Sprawdź i wymień filtr przy portafiltrze.
21.	Obecność fusów z kawy w filiżance.	a) Kawa zbyt drobno zmielona. b) Zużyte żarna młynka. c) Ciśnienie pompy powyżej 9 bar. d) Zatkany filtr natryskowy zespołu. e) Rozszerzone oczka filtra przy portafiltrze.	a) Grubsze mielenie kawy. b) Wymiana żaren (czynność tę wykonuje jedynie wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny). c) Zmniejsz ciśnienie pompy (czynność tę wykonuje jedynie wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny). d) Sprawdź i wyczyść zespół za pomocą portafiltera z filtrem ślepym lub wymień filtr. e) Sprawdź i wymień filtr przy portafiltrze.
22.	Kawa z małą ilością pianki (kawa nieregularnie wypływa z dzióbka).	• Zatkany filtr natryskowy zespołu.	• Sprawdź i wyczyść zespół za pomocą portafiltera z filtrem ślepym lub wymień filtr (czynność tę wykonuje jedynie wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny).
23	Pianka kawy w filiżance jest nietrwała (znika po kilku sekundach).	• Przedłużona ekstrakcja kawy z powodu zatkania filtra w portafiltrze. • Zbyt wolna ekstrakcja kawy z powodu zatkania filtra natryskowego zespołu. • Zbyt wysoka temperatura wody.	• Sprawdź i wyczyść zespół za pomocą portafiltera z filtrem ślepym lub wymień filtr (czynność tę wykonuje jedynie wykwalifikowany autoryzowany pracownik techniczny). • Sprawdź i wymień filtr przy portafiltrze. • Zmniejsz temperaturę zespołu.
24.	Zagłębienia w fusach z kawy (zaobserwowane we wnętrzu zbiornika portafiltera).	• Częściowo zatkany filtr natryskowy zespołu.	• Sprawdź i wyczyść zespół za pomocą portafiltera z filtrem ślepym lub wymień filtr.

Uwaga:

Jeśli nie jest możliwe rozwiązanie problemu w sposób opisany powyżej lub nastąpiła inna usterka, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum technicznego La San Marco S.p.A.